

Los Retos Culturales y Sociales

En cada taller de trabajo, enfrentamos retos culturales y sociales. Estos pueden ser oportunidades para crecimiento y apoyo.

Recuerde: A QUIEN tenemos en común es mucho más importante que cualesquiera diferencias.

Motivación para alguna incomodidad cultural:

1. Tome el papel de un aprendiz.
2. Haga preguntas y esté dispuesto a probar cosas nuevas.
3. Exprese su aprecio por aspectos culturales singulares como la comida, vestido o lenguaje.
4. Acepte el bochorno cuando cometa errores- esté dispuesto a intentar de nuevo.
5. Haga conexiones- comparta las diferencias y similitudes entre las culturas.

Al trabajar con un equipo de traductores, espere que ciertos aspectos del entrenamiento y de la metodología van a ser contra-culturales.

- Identifique y aborde los retos culturales y sociales de la actualidad en la Iglesia local. (Ejemplos: Puede que sea difícil que las generaciones mayores acepten o usen una versión electrónica de la Biblia. Algunas personas tal vez piensen que el imprimir en papel regular de oficina no sea apropiado para la Palabra de Dios.)
- Recuerde que no es su trabajo cambiar su cultura, sino entrenarlos en la traducción.
- Sea un modelo de la disposición de ponerse fuera de su propia cultura en este proceso.